

Paritair comité 209 voor de bedienden van de metaalfabrikatennijverheid	Commission paritaire 209 pour les employés des fabrications métalliques
Collectieve arbeidsovereenkomst van 4 juli 2016	Convention collective de travail du 4 juillet 2016
Gewaarborgde minimum maandwedde	Appointement mensuel minimum garanti
Hoofdstuk I - Toepassingsgebied	Chapitre I – Champ d’application
<p>Artikel 1 - Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en hun werknemers met een arbeidsovereenkomst voor bedienden die behoren tot het Paritair Comité voor de bedienden van de metaalfabrikatennijverheid.</p> <p>Onder "bedienden" wordt verstaan de mannelijke en vrouwelijke gebaremiseerde en baremiseerbare bedienden.</p>	<p>Article 1 - La présente convention collective de travail est d'application aux employeurs et à leurs travailleurs occupés sous un contrat de travail d'employé ressortissant à la Commission Paritaire pour les employés des fabrications métalliques.</p> <p>Par « employés », on entend les employés masculins et féminins barémisés et barémisables.</p>
<p>Artikel 2 – Vanaf 1 juli 2016 wordt aan elke bediende (in een voltijds arbeidsregime) een minimum maandwedde van 1.599,95 € gewaarborgd.</p>	<p>Article 2 - A partir du 1^{er} juillet 2016 un appointement mensuel minimum de 1.599,95 € est garanti à chaque employé (dans un régime temps plein).</p>
<p>Voor de bedienden uit de provincies Antwerpen en Limburg bedraagt deze gewaarborgde minimum maandwedde 1.646,55 €.</p>	<p>Pour les employés des provinces d'Anvers et du Limbourg cet appointement mensuel minimum garanti est fixé à 1.646,55 €.</p>
<p>Voor deeltijdse bedienden wordt deze gewaarborgde minimumwedde pro rata hun tewerkstellingsbreuk toegepast.</p>	<p>Pour les employés à temps partiel cet appointement mensuel minimum est appliqué au prorata de leur fraction d'occupation.</p>
<p>Deze gewaarborgde minimum maandwedde wordt jaarlijks geïndexeerd op 1 juli. Daartoe wordt het 4-maandelijks gemiddelde van het indexcijfer van de maand juni van het lopende jaar geplaatst tegenover het 4-maandelijks gemiddelde van het indexcijfer van de maand juni van het vorige jaar.</p>	<p>Cet appointement mensuel minimum garanti est indexé annuellement au 1^{er} juillet. A cette fin la moyenne quadrimensuelle du chiffre de l'indice du mois de juin de l'année en cours est comparée à la moyenne quadrimensuelle du chiffre de l'indice du mois de juin de l'année précédente.</p>
<p>Voor de toepassing van deze gewaarborgde minimumweden geldt het criterium van de plaats van tewerkstelling en uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor zover de exploitatiezetel een technische bedrijfseenheid is en geen werf.</p>	<p>En ce qui concerne l'application des appointements mensuels minimum, le critère utilisé est celui du lieu d'occupation et d'exécution du contrat de travail, pour autant que le siège d'exploitation soit une unité technique d'exploitation et non un chantier.</p>
<p>De toepassing van deze gewaarborgde minimumweden doet geen afbreuk aan de toepassing van de sectorale minimumlonen,</p>	<p>L'application de ces appointements mensuels minimum ne porte pas préjudice à l'application des salaires minimum sectoriels, tels que prévus dans</p>

<p>zoals opgenomen in de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 juli 2016 inzake de sectorale minimumlonen vanaf 1 juli 2016 (registratieprocedure lopende).</p>	<p>la convention collective de travail du 4 juillet 2016 sur les salaires minimum sectoriels à partir du 1^{er} juillet 2016 (procédure d'enregistrement en cours).</p>
<p>Artikel 3 - Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 juli 2016 en wordt gesloten voor onbepaalde duur.</p> <p>Zij kan door een van de partijen worden opgezegd met een opzegging van 3 maanden betekend bij een ter post aangetekende brief gericht aan de Voorzitter van het Paritair Comité en aan elk van de ondertekenende partijen.</p> <p>Zij vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 januari 2016 betreffende de gewaarborgde minimum maandwedge met registratienummer 132275/CO/209. De voornoemde collectieve arbeidsovereenkomst wordt opgeheven.</p>	<p>Article 3 – La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} juillet 2016 et est conclue pour une durée indéterminée.</p> <p>Elle peut être dénoncée par une des parties moyennant un préavis de 3 mois notifié par lettre recommandée à la poste adressée au Président de la Commission Paritaire et à chacune des organisations signataires.</p> <p>Elle remplace la convention collective de travail du 11 janvier 2016 concernant l'appointement minium garanti avec numéro d'enregistrement 132275/CO/209. La convention collective de travail précitée est abrogée.</p>